

Заглавие документа:

Уланович О.И. ВЗАИМОСВЯЗЬ НРАВСТВЕННОГО И УМСТВЕННОГО РАЗВИТИЯ УЧАЩИХСЯ В СОЦИОКУЛЬТУРНО-ЯЗЫКОВОМ КОНТЕКСТЕ // Оптимизация двуединого процесса «обучение – воспитание» средствами языкового и культурного взаимодействия: Учеб.-метод. пособие. – Минск: БГПУ, 2009. – С. 20 – 25.

Авторы: Уланович, Оксана Ивановна

Тема: Психология обучения и воспитания

Дата публикации: 2009

Издатель: Белорусский государственный университет

Аннотация:

Общению принадлежит особая роль в воспитании: через общение осуществляются все воспитательные воздействия людей и общностей на личность. Выступая средством коммуникации и общения, язык и речевая деятельность являются лишь составляющими более емкого процесса социального взаимодействия, выполняя инструментальную функцию. Эффективно организуя problem-solving communication (проблемно-ориентированное общение) на занятиях по иностранному языку, мы, с одной стороны, органично формируем языковые знания, навыки, речевые умения в контексте социального общения, а, с другой стороны, обучаем студентов оценивать ситуации, явления, действия и отношения. Тем самым у учащихся складывается система общественных ценностей, вырабатывается адекватное отношение, усваиваются нормы соответствующего поведения, формируется такой важный аспект культуры личности как сопричастность и ответственность.

О.И. Уланович

**ВЗАИМОСВЯЗЬ НРАВСТВЕННОГО И УМСТВЕННОГО РАЗВИТИЯ
УЧАЩИХСЯ В СОЦИОКУЛЬТУРНО-ЯЗЫКОВОМ КОНТЕКСТЕ**

В статье «Воспитание и образование» Л.Н. Толстой отметил, что «воспитание есть стремление одного человека сделать других такими же, как и он сам». Однако практика моральных отношений в обществе показывает, что тот, кому судьба доверила воспитание личности ребёнка, далеко не всегда соответствует даже самым скромным нравственным требованиям. Есть ли тогда у такого «педагога» право воспитывать и тем более «право делать из других людей таких, каких ему хочется». Даже с учетом поправки на художественно-стилистическое преувеличение писателя очевиден факт, что воспитатель должен быть сам воспитан. Как отмечал американский психолог А. Маслоу, каждый раз, когда мы угрожаем кому-нибудь, кого-либо неуважаем, подавляем, причиняем боль,

мы тем самым вносим свой вклад в увеличение удельного веса психической патологии в окружающем мире. При этом каждый заботливый, достойный и дружелюбный человек принимает участие, пусть и весьма скромное, в психическом оздоровлении общества. Думается, что алгоритм формирования ценностной гуманистической установки, должен быть заложен во всей системе непрерывного образования: как школьного, так и вузовского, в частности, педагогического.

Многие страны уделяют серьезное внимание формированию соответствующих ценностных ориентаций, эффективно используя потенциал средств массовой информации, высших и средних учебных заведений. Ведущими факторами развития высоконравственной личности выступают именно педагогический процесс и педагогическое общение. Общению, как известно, принадлежит особая роль в воспитании: через общение осуществляются все воспитательные воздействия людей и общностей на личность.

Специфика иностранного языка как учебной дисциплины заключается в том, что языковые знания, речевые умения (иноязычные), которые мы формируем у студентов на занятиях по иностранному языку, не самоценны как таковые, а приобретают свое функциональное значение только будучи включенными в целостную структуру социального общения. Выступая средством коммуникации и общения, язык и речевая деятельность являются лишь составляющими более емкого процесса социального взаимодействия, выполняя инструментальную функцию. Эффективно организуя problem-solving communication (проблемно-ориентированное общение) на занятиях по иностранному языку, мы, с одной стороны, органично формируем языковые знания, навыки, речевые умения в контексте социального общения, а, с другой стороны, обучаем студентов оценивать ситуации, явления, действия и отношения. Тем самым у учащихся складывается система общественных ценностей, вырабатывается адекватное отношение, усваиваются нормы соответствующего поведения, формируется такой важный аспект культуры личности как сопричастность и ответственность.

Социальная проблематика разнообразна и представлена в учебных программах по иностранному языку в целом ряде проблемно-ориентированных тем: «Здоровый образ жизни», «Исчезающие виды животных», «Земля под угрозой», «Наша планета в 3000-м году», «Food for thought» («Пища» для размышлений), «Экология и здоровье человека», «Выбор жизненного пути» и др. Специально организованные ролевые игры и нетрадиционные формы уроков («урок – пресс-конференция», «урок-суд», «урок-диспут», «круглый стол», «урок-исследование» и др.), нетрадиционные творческие задания (составление текстов социальных реклам, политических и социальных программ, написание стихов, песен,

экологических сказок, составление плакатов и карикатур) способствуют формированию адекватного психологического наполнения языковых структур в сознании учащихся через соответствующий социо-культурный контекст.

Как отметил Л.С. Выготский, движения семантической и физической сторон в овладении языковыми структурами не совпадают в развитии, причём вначале усваивается физическая сторона, тогда как в сознании ещё нет соответствующего психологического наполнения. Слово – сосуд, который дан нам готовым, но наполняем мы его содержанием самостоятельно, исходя из нашего опыта. Можно полагать, что усвоение не только слов, но и других языковых единиц: фраз, грамматических форм и структур, синтаксических моделей, также сопровождается формированием их «индивидуального психологического наполнения» в сознании учащегося, своего рода «пристрастного внутреннего видения». Содержание последнего зависит от контекста, в котором имело место усвоение языкового знака: эмоционального, образного, семантического (культурно-исторического). Сам языковой знак вне культурно-исторического контекста жизни имеет лишь значение и является семантически значимым, но коммуникативно (психологически) нейтральным.

Знаки в единстве с формируемым за ними в сознании человека психологическим наполнением выступают базовыми смысловыми структурами языкового сознания индивида, образующими в комплексе вербально-смысловой конструкт. Последний формирует своего рода оценочное поле мышления, поведения, отношения.

Ошибочно было бы полагать, что в условиях билингвизма и полилингвизма усвоение второго, третьего и т.д. языка осуществляется за счёт органичной интеграции новых языковых знаков в уже сформированный в сознании личности на основе знаков родного языка вербально-смысловой конструкт через сопоставление значений слов, форм, структур. Овладение иностранным языком предполагает формирование отдельной системы смысловых единиц (автономного конструкта) через ментальное репрезентирование иноязычных знаков и их интеграцию с соответствующими контексту усвоения эмоциями и образами, составляющими их социально-психологическое наполнение. Правильная методическая организация этого процесса обеспечивает органичность сочетания и реализации целей двуединого процесса обучение-воспитание.

Формирование адекватной когнитивно-языковой репрезентации знака в сознании и её семантико-смысловое наполнение – процесс, требующий специальной методической работы. И важную роль здесь призваны сыграть компьютерные мультимедийные средства, позволяющие

воссоздавать социальный контекст, вызывать у учащихся эмоциональный отклик, формировать особый тип рефлексии. Визуальный материал в учебниках и учебных пособиях, используемых в процессе преподавания иностранного языка, либо вообще не представлен, либо представлен очень скудно. Необходимым видится привлечение визуальных документов (visual documents), обладающих свойством интерпретируемости, уровневой смысловой структурой (содержание – общий смысл – скрытый смысл (импликация) – глубинный смысл), поддающихся обобщению и коммуникативно значимых.

Работа с визуальными документами предполагает их демонстрацию на экране с последовательным выводением интерактивных заданий, предполагающих постепенное раскрытие закодированного содержания и смысла. Наглядным примером может служить следующая методическая организация работы с визуальным документом по теме «Animals in danger» («Животные под угрозой исчезновения»).



1. Name all the animals in the picture.
2. Describe and analyse the layout.
3. Describe the Man (age, features, dress, walk).
4. Where is the scene supposed to take place?
5. What elements may have allegorical meaning?
6. Say whether the sentences below are in accordance with the picture:

- The Man represents all the people in the world.
 - The message in the picture concerns the present of mankind.
 - The message in the picture concerns the future of mankind.
 - It also deals with man's responsibility.
7. Analyse the wording. What does «it» in the wording stand for?
 8. What may have happened?
 9. What interpretation can you suggest?
 10. Think of one question that each of the animals could ask the Man.
 11. Imagine that the Man is on trial. What accusations can each animal make against the Man, human activity in general? (Begin like that «I charge you with ... »).
 12. What can a man say to answer the accusations?
 13. Make up a story (a fairy-tale) with all these animals starring.
 14. Suggest another wording (caption) to the picture.

Подобная методическая работа по овладению языковым материалом в контексте социальной проблематики представляется эффективной как с образовательной, так и с воспитательной точек зрения. Соответствующие нравственные ценности органично входят в содержание психики учащихся, находят опору в адекватных образах и переживаниях.

Знакомство с культурно-страноведческой информацией на занятиях по иностранному языку также не представляется продуктивным без соответствующей образной поддержки. Так, в рамках рассмотрения темы

**Currently
there are
more
constructi
on
workers
in Dubai
than
there are
actual
citizens**



«Tomorrowland» (тема фокусируется на предвосхищении будущего общества, цивилизации, культуры, уровня жизни в 3000-м году) предлагается знакомство с мировыми столицами, уже претендующими на образ фантастических городов. Примером может служить аудио-видео презентация Дубаи. В

презентации представлены архитектурные достопримечательности города, кратко излагаются факты истории их проектирования, присутствуют комментарии архитектурных решений и прогнозы дальнейшего развития города. Информация предлагается для ознакомительного чтения, поэтому подготовлена с музыкальным сопровождением и автоматической сменой слайдов. Дальнейшая работа с материалом может включать подготовку рекламного текста, туристического плана-проекта посещения Дубаи или же критической газетной статьи об ошибочности финансовых приоритетов.

Мультимедийные средства обладают широким диапазоном возможностей их использования при обучении иностранному языку. Привлечение и активное использование новых технологий позволяют организовывать усвоение языкового материала через поддержку в образах и пристрастную оценку явлений.